

News Buddy

Aussie backpacker income tax downed to 19%

澳洲讓步 背包客入息稅降至19%

原文

下文摘錄自香港《文匯報》9月28日報道：澳洲是港人工作假期 (working holiday) 熱門目的地之一，這類背包客 (backpacker) 雖為當地帶來寶貴的勞動力 (workforce)，但同時搶走不少職位。澳洲聯邦政府 (Federal Government) 為保障本地人的工作機會，去年提出向背包客徵收32.5%入息稅 (income tax)，但遭農業及旅遊界強烈抗議。在龐大壓力下，澳洲財長 (Treasurer) 莫里森 (Scott Morrison) 9月27日宣佈把建議稅率下調至19%，明年1月1日起實施。

加兩種稅補預算缺口

根據澳洲稅制 (tax system)，目前澳洲居民的入息稅率為頭18,200澳元 (約10.8萬港元) 免稅、18,201澳元至37,000澳元 (約22萬港元) 為19%、37,001元以上為32.5%。「背包客」稅實施後，背包客要為頭37,000澳元入息一律繳付19%稅。

為填補背包客稅率下調造成的預算缺口 (budget shortfall)，澳洲明年7月1日起將把旅客離境稅 (passenger departure tax) 從目前55澳元 (約327港元) 上調至60澳元 (約357港元)。澳洲亦會上調針對背包客在澳洲工作期間累積的退休公積金 (superannuation) 的稅率，今後背包客離境時，需要上繳相當於95%的金額。澳洲企業 (enterprise) 今後聘請背包客時，必須通報稅務機關 (taxation office)，否則當局會就該名員工徵收32.5%稅率。

簽證更便宜吸客

澳洲政府為吸引更多背包客到來，宣佈把相關簽證申請 (visa application) 費從目前440澳元 (約2,615港元) 下調至390澳元 (約2,318港元)，另外亦會向旅遊宣傳部撥款1,000萬澳元 (約5,943萬港元)，對外宣傳澳洲工作假期計劃。

莫里森稱，有關建議的改動已獲得內閣 (Cabinet) 及政府後座議員委員會 (backbench committee) 同意，在野工黨 (Labor Party) 領袖索頓 (Bill Shorten) 則表示，不會急於支持一個剛宣佈的法案。

農業主要受益者

澳洲農業是工作假期計劃最大受益者 (beneficiary) 之一，尤其最需要人手的收割 (harvest) 期，背包客是珍貴的勞動力來源，不少農夫擔心向背包客徵稅，會令有意來澳洲工作假期的人卻步，因此歡迎政府讓步。

澳洲為鼓勵背包客從事農業工作推出特別簽證，只要背包客在鄉郊地區工作滿3個月，便可延長 (extend) 逗留期限 (period of stay) 一年。



澳洲政府向背包客工作者徵收19%入息稅。圖為外來工作者正在剪羊毛。

網上圖片

Questions

1. 香港現時與多少個國家設有雙邊工作假期計劃 (Working Holiday Scheme) ?
2. 工作假期計劃目前已推行了多少年?
3. 其中哪個國家沒有申請名額限制?
4. 申請工作假期計劃的年齡限制介乎幾歲之間?
5. 大部分國家的簽證逗留期為多長時間?

1. 10個 (澳洲、新西蘭、加拿大、日本、韓國、德國、愛爾蘭、美國、法國、奧地利)
2. 15年
3. 澳洲
4. 18歲至30歲
5. 1年 (英國為2年，澳洲可獲簽1年)

Answer

譯文

Australia is one of the most popular destinations of Hongkongers who go for a working holiday. Although contributing a lot to help boost the local workforce, overseas backpackers are deemed to have snatched away the job opportunity of the Australians. With the aim to protect the interest of the local labor force, the Australian Federal Government suggested imposing a 32.5% income tax on backpacker workers last year.

Yet the move had greatly angered the farming and tourism sectors. To address industry concerns, the Australian Treasurer Scott Morrison has announced a cut of the planned backpacker tax to 19%, with effect from January 1, 2017.

According to the Australian tax system, the

current tax-free threshold for resident individuals is AU \$18,200 (approximately HK \$108,000). Those whose income ranges from AU \$18,201 to AU \$37,000 (approximately HK \$220,000) are taxed at 19%, those over AU \$37,001 at 32.5%. Backpackers will be taxed at 19% for earnings up to AU\$37,000.

Two taxes increased to offset shortfall

To offset the budget shortfall caused by the lower tax rate, Australia will increase the passenger departure tax from AU \$55 (approximately HK \$327) to AU \$60 (approximately HK \$357), starting from July 1, 2017. The tax on the accumulated superannuation payments to backpackers will even increase to 95% when they leave Australia.

Besides, the local enterprises are required to inform the taxation office of their employment of any backpacker workers. Otherwise the workers would be subject to a 32.5% of backpacker tax.

Visa application now cheaper

The Australian government tries to attract more backpacker workers to come by reducing the application fee for working holiday maker visas from the current AU \$440 (approximately HK \$2,615) to AU \$390 (approximately HK \$2,318). It also announced a AU \$10 million (approximately HK \$59.43 million) fund for the tourism sector to promote Australia as a destination for working holidaymakers.

Scott Morrison said both the Cabinet and the backbench committee had endorsed the proposed

changes, but Bill Shorten, leader of the Labor Party, claimed not in a hurry to support the newly launched policy.

Agriculture sector benefits most

The agriculture sector in Australia is one of the key beneficiaries of the working holiday scheme, especially during harvest periods. Backpacker workers are a valued source of labor. Many farmers welcomed the proposed change, who have worried that the new tax might deter them from going to the country.

Australia has encouraged backpackers to work on farms with special visas, which allow them to extend period of stay for one year on condition that they have worked in the field in rural areas over three months.

環保手作 愛播社區

我校一直致力推動環保，特別着重「關愛社區·綠色生活」的環保義工服務。以往，我們曾參加由「綠得開心學校」計劃舉辦的「愛心環保手作班」。這項活動讓同學學習利用校內舊有的宣傳橫額，升級再造環保卡片套，再送贈獨居長者。同學從中不但學到物盡其用，更將環保的經驗及心得傳揚開去，也將愛心散發到社區。

回收禮品贈獨居長者

我校另外亦會在不同節日舉行各項環保慈善及義工活動，服務不同的有需要人士。

在剛過去的中秋節，我們舉行了「中秋水果及月餅捐贈顯溫情」，以發揚「老吾老以及人之老」的關愛精神。全體師生均積極參與，將回收的應節禮品，由校方統籌交予醫院及「食物銀行」等機構，再送贈我附近附近的長者或有需要人士，希望他們感受到學生的關懷。

至於今年新年，學校則舉辦親子「新春關愛長者探訪行動」，師生及家長帶著自製的環保心意卡、環保清潔液、利用重用利是封製作的新年掛飾，好像鯉魚、大紅燈籠等等禮物，齊齊探訪學校區內的100戶獨居長者，發揚愛心之餘，亦培養親子感情。

而在去年聖誕節，學校每一位學生都於視藝課，以環保物料親手製作一張至兩張聖誕卡，由校方收集後轉贈醫院及護老院，讓受惠者感受到我學生對他們的祝福及聖誕節的歡樂氣氛。另外，校內也重用佈置學校及課室的聖誕裝飾，準確預備聖誕派對的食物分量，避免浪費等。

生活中實踐 溫暖身邊人

在不同的環保義工活動中，同學們均表現積極，



學生學習以校內舊有的宣傳橫額，升級再造環保卡片套。

校方供圖

不但在過程中體會到地球需要大家保護，更將環保經驗於日常生活中實踐出來，如自發分類回收、明白節約能源的重要，並將環保的訊息推廣給身邊的家人及親友。

劉嘉慶同學表示，環保義工服務讓他和爸媽、同學一起走入社區，了解獨居公公婆婆們的生活狀況，更可以將自己的心意送給他們及宣揚環保訊息，希望可以給他們一些歡樂和溫暖。曹國卿同學亦分享指，藉着校內不同活動，他學會物盡其用，「例如花小小心思，將不用的膠樽變成筆筒，既實用又獨一無二。」

在新學年，我校上下師生均會繼續身體力行，改變生活習慣，持續推行惜物減廢的工作，另亦計劃開放校園參觀，向公眾展示由「環保家長義工隊」負責打理的天台花園、將綠化校園及不同的環保經驗分享給更多人。 ■天主教善導小學 (港燈智「惜」用電計劃「綠得開心學校」之一)

社交媒體雙刃劍 用得好好家和睦

心康理得

上次本欄與大家分享過，本會與孫玉傑先生於今年進行的「社交媒體使用與家庭功能關係」問卷調查的結果。調查顯示，中小學生家長因使用社交媒體而減少與家人直接溝通，有損家庭功能及精神健康。受訪者認同面對面的社交接觸，對精神健康較有幫助。

須有溝通意識 家庭友善政策支援

社交媒體並非洪水猛獸，始終是促進人際溝通的媒介，筆者認為不需要棄用或禁用。不過，家長可以積極檢視自己是否有因使用社交媒體影響家庭關係，嘗試平衡自己的生活，為子女建立良好榜樣，並更有效維繫家庭關係。家長平日可刻意以面對面或電話傾談方式，與親友聯繫，又可多舉辦親子活動如茶敘、旅行及郊遊等，促進家庭關係。

政府、社福機構及學校可協助強化家庭功能，例如社福機構及學校加大力度推動家庭生活教育，政府則應制定更全面以家庭為本的社會服務政策，使社會在相關教育、社會保障、社會服務及醫療等資源更配合；並由政府帶動，鼓勵僱主制定家庭友善政策，並加快檢視標準工時，促進家庭作為個人支援系統的功能。

政府及各團體亦可推廣精神健康教育，使各界專業人士更有效地處理家庭和青少年的精神健康問題。

4錦囊促精神健康

要令家庭擁有精神健康，筆者向來有4個「小錦囊」——談、笑、用、兵，在此和大家分享。

談：多學習正面的溝通，習慣多分享和鼓勵，少責備和埋怨。
笑：多利用直接交流感情的機會，歡笑以外更要能表達彼此的關注和重視，並能互相表達個人的擔憂和不快時的感受。

用：多利用社區資源，例如使用家庭綜合服務中心及精神健康綜合社區中心的服務，以促進親子關係和認識精神健康的知識。

兵：家庭遇到危機時應懂得請教兵支援，切勿延誤向專業人士或社工求助，使問題於惡化前及早得到緩解。

促進家人彼此直接溝通和互動，能強化家庭功能，有助個人的精神健康。從今天起，善用社交媒體，多作直接溝通，相信對你與你家人的精神健康都會有所幫助。 ■香港心理衛生會助理總幹事 程志剛

智惜用電 @校園

港燈智「惜」用電計劃，致力教導年輕一代及公眾人士培養良好的用電習慣，目前全港已有三百多間中小學校加入「綠得開心」學校網絡。詳情可致電3143 3757或登入www.hkelectric.com/smartpower。

香港心理衛生會

「蛻變」輔導服務：3583 1196

星期一

• 通識博客 (一小時專訊、通識把脈)
• 通識博客/通識中國
• 百搭通識

星期二

• 通識博客/通識中國

星期三

• 中文星級學堂
• 文江學海
• 百科啟智

星期四

• 通識文憑試摘星攻略

星期五

• 通識博客/通識中國
• 文江學海